



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects

香港建築師學會

2019年兩岸四地建築設計大獎

提名簡介

(已更新)截止提名日期

~~二零一九年一月三十一日(星期四)~~

二零一九年三月十五日(星期五)

中午十二時正

[香港時間]

參 賽 邀 請

各業界代表：

我謹代表主辦機構香港建築師學會歡迎大家參加 2019 年兩岸四地建築設計大獎 (“設計大獎”)。為進一步推動中國大陸、臺灣、澳門及香港兩岸四地優秀建築的發展，今年學會再次舉行此設計大獎以表揚近十年以來於兩岸四地及國際地區(包括一帶一路地區及非洲)設計的卓越成就。

學會希望能不斷與時並進，除了一年一度的香港建築師學會年獎外，我們更希望得到各位踴躍的支持和參與是次設計大獎，以提升兩岸四地、亞洲各城市，甚至世界各地的建築水平。

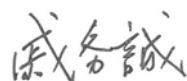
今年，我們很榮幸可以邀請到以下五人國際級評委擔任是次設計大獎之評判團。

- i) Alexander TZONIS 教授
(荷蘭代爾夫特理工大學)
- ii) Katherine Maree OTTEN 建築師
(南非建築師)
- iii) Peter RICH 建築師
(南非建築師)
- iv) Ana TOSTOES 教授
(葡萄牙建築師)
- v) Myrto VITART 建築師
(法國建築師)

就讓是次設計大獎，見證兩岸四地業界對近年重大建築發展所抱的熱誠和貢獻。

謹此

致誠



2019 年兩岸四地建築設計論壇及大獎籌委會聯席主席

2013、2015、2017 年兩岸四地建築設計論壇及大獎

籌委會主席

建築師註冊管理局(香港)主席 (2016-2018)

香港建築師學會義務秘書長 (2015-2016)

香港建築師學會副會長 (2013-2014)

戚務誠建築師 FHKIA RA APEC Architect

目 錄

1	簡介	4
2	類別及獎項	4
2.1	類別	4
2.2	獎項	4
3	程序及截止日期	5
4	規則及規定	6
4.1	參賽資格	6
4.2	提名辦法	6
4.3	提名費用	7
4.4	提交作品	7
4.5	電子展板格式	9
5	條款及條件	10
5.1	審核作品參賽資格	10
5.2	作品擁有權	10
5.3	發還作品	10
5.4	免責條款	10
6	評判團	11
7	提名表格	11
8	查詢及聯絡	11

1 簡 介

新世紀時代，兩岸四地的建築發展處於一個學習和試驗的漸進過程。與歷史篇章緊密銜接，亞洲建築邁向成熟卓越國際化在一定時期內局限於一個地區，例如日本，印度和香港，但是隨著持續期間內的政治穩定和經濟增長，澳門、中國內地和臺灣的建築方面已經出現了一種能融合新技術文化和歷史遺跡的新精神。雖然兩岸四地建築文化之間有巨大差異，各自卓越並持續的努力以闡釋和展示其獨特的文化品格，造成對文化認同邁出巨大步幅，同時囊括社會責任，生態敏感性，創造性工作以面對日益減少的資源。這正快速成為兩岸四地新的建築設計方法和新的生活方式。

香港建築師學會兩岸四地建築設計大獎(CADA)旨在鼓勵和表揚優秀建築設計作品，致力提升生活質素、經濟發展、社會和諧及通過富創新和具創意的設計建立更豐富的建築認知。同時，設計大獎也被看作一個重要平台，讓兩岸四地的建築師互相切磋及交流，致力將兩岸四地的建築設計進一步推向國際。

2 類 別 及 獎 項

2.1 類別

作品將分為八個建築類別：

- (A) 住宅
- (B) 商業（辦公大樓 / 酒店）
- (C) 商業（商場 / 商城 / 步行街）
- (D) 社區、文化及康樂設施
- (E) 教育及宗教項目
- (F) 運輸及基礎建設項目
- (G) 社會福利建築
- (H) 未興建項目：建築方案設計

另設學生組別供兩岸四地修讀建築設計課程之現職大學生參與，詳情將稍後在官方網站（<http://www.cadsa.com.hk>）公佈。

2.2 獎項

類別(A)至(H)：

每項建築類別最多設有1個金獎、2個銀獎及4個優異獎。

3

程序及截止日期

二零一八年十月十九日 (星期五) **2019年香港建築師學會兩岸四地建築設計大獎**
接受提名

二零一九年三月十五日 (星期五) **截止接受提名**
中午十二時正
【香港時間】

評審程序

二零一九年三月

第一階段 第一輪遴選

- 如提名作品未達大會目標，國際評判團會淘汰有關作品。
- 入圍作品將獲通知提交補充資料。

二零一九年六月

第二階段 最終評審及國際評判團決議

- 評判團選出得獎作品及名次，並於頒獎典禮中公布。

二零一九年六月二十一日 (星期五)

頒獎典禮 - 晚宴、公布得獎名單及獎項頒發

備注：香港建築師學會有權更改程序及截止日期。如有更改本會將透過活動官方網頁 <http://www.cadsa.com.hk> 或傳真通知。

4

規 則 及 規 定

4.1 參賽資格

- 提名競逐香港建築師學會兩岸四地建築設計大獎的建築物必須於**十年內**建於中國內地、臺灣、澳門或香港或國際地區(包括一帶一路地區及非洲)。
- 提名作品不得與評判團成員有任何關係。
- 新建、重建、翻新和改建的建築物也符合提名資格。
- 第(A)至第(G)類別之所有提名建築物或作品須於二零零八年十月十九日至二零一八年十月十八日**二零一九年三月十四日**之間完成(即於二零零八年十月十九日至二零一八年十月十八日**二零一九年三月十四日**之間，入夥紙或完工證已獲簽發或該建築物經已送交業主並獲得業主同意)。
- 第(H)類別未興建之作品只須取得業主之正式書面任命或委托，即符合提名資格。
- 參賽項目如曾於過往兩岸四地建築設計大獎中獲得金獎、銀獎或優異獎，不得再次提名**2019年兩岸四地建築設計大獎**。
- 提名作品的設計隊伍必須由建築師擔任隊長。提名時須注明如順利勝出，獎項須授予建築師行及/或主設計建築師，並由隊長選出名單先後次序。

附注：

- i) 如評判團無法從提名作品中選出得獎者，學會保留不頒發獎項的權利。
- ii) 評判團之裁決將作終論。

4.2 提名辦法

- 提名人必須取得被提名者同意，填妥提名表格，連同所需文件一併提交。
- 被提名人須於提名表格 [表格 1] 第六項注明提交作品所屬的建築類別。入圍作品將歸入不同的建築類別進行評選。
- 如個別作品所屬的建築類別有任何存疑，籌委會的決定將作終論。
- 同一作品可以參與不同類別的比賽，但必須分別提交作品提名表格及提名費用。

4.3 提名費用

- 每項提名為 **港幣 5,000 元**
 - 繳費詳情:
 - i) 支票抬頭為 “HKIA Services Limited”
請於支票背面寫明作品及公司名稱；或
 - ii) 信用卡
請交回已填妥之信用卡付款授權書
只收取港幣
只接受 VISA 或 萬士達卡(MasterCard)；或
 - iii) 電匯
 - 如選擇以電匯付款，請於備注一欄填上參賽編號。參賽編號(例：CADA-0000) 將在大會秘書處收到提名表格後發送至提名聯絡人。任何匯款如沒有附上參賽編號，該提名可能因未能識別匯款而導致損失參賽資格。
 - 匯款人需自行繳付匯款時產生之手續費用和國外費用等等
- 銀行名稱： 香港上海匯豐銀行有限公司
Hong Kong & Shanghai
Banking Corporation Limited
- 銀行地址： 香港皇后大道中一號
1 Queen's Road, Central, Hong
Kong SAR
- 賬戶名稱： HKIA Services Limited
賬戶號碼： (HKD) 047-358908-001
匯款編碼： HSBCHKHKKH
學會會址： 香港銅鑼灣希慎道1號19樓

附注：

1. 提名費用一經繳交將不獲退還。
2. 任何建築物或作品不符合提名資格，已繳交的提名費用亦不獲退還。

4.4 提交作品

- 提名作品必須連同所需檔在**二零一九年三月十五日(星期五)中午十二時正【香港時間】或以前**送抵大會秘書處：

親身遞交或郵寄 (以郵戳日期為準):

全旅達國際旅遊有限公司

香港九龍觀塘偉業街 223 號宏利金融中心 B 座 5 樓 501 室

【封面注明 2019 年兩岸四地建築設計大獎】

電郵:

cadsa2019@connexustravel.com

【主旨注明 2019 年兩岸四地建築設計大獎】

- 所需文件包括：
 - i) **核對清單【表格 0】**
 - ii) **提名表格【表格 1】**

iii) 數據表 [表格 2]

iv) 設計陳述 (在 A4 紙張上)

- 左/右頁邊空白: 3.17 厘米
- 上/下頁邊空白: 2.54 厘米
- 字體大小: 新細明體, 12
- 字數限制: 中英文各 100-200 字 (包含標點符號)
- 單行間距
- 公司名稱、標誌或其他識別的資料均不能顯示於設計陳述之中

v) 付款支票 / 信用卡付款授權書 /
電匯紀錄 (電匯紀錄可後補)

vi) 入夥紙 / 完工證副本

- 可接受建築師所簽發之完工證或業主之簽收證明文件或政府部門所簽發之完工許可證。

vii) 一隻光盤, 內含以下電子檔案:

- (1) 填妥的提名表格 [表格1] [以.doc存檔], 簽名除外
- (2) 數據表 [表格2] [以.doc存檔], 簽名除外
- (3) 設計陳述 [以.doc存檔]
- (4) 一個電子展板 (詳情請參閱第4.5項) [以.jpg 及 .pdf 存檔] [套色模式為CMYK]
- (5) 四個展示參賽作品的電子圖像檔案 [格式以.tiff 或 .jpg 格式存檔, 圖像大小不少於150 dpi, 檔案不大於20MB; 套色模式為CMYK]
- (6) 一幅不超過 3600 像素(寬度) 的合成圖像 (橫島) 電子檔案 [格式以.tiff 或 .jpg 格式存檔, 圖像大小不少於 150 dpi, 檔案不大於 20MB; 套色模式為 CMYK]
- (7) 一幅不超過 200 x 400 像素的縮略圖電子檔案 [用於網頁瀏覽器顯示]

viii) 進入評審程序的**第二階段**, 所有入圍作品必須提交

- (1) 一個含 30 張跟展板內容相乎圖像的簡報檔案 (PowerPoint) 及/或 一段片長 60 秒或以下的英文短片介紹;
- (2) 如評判團有額外要求, 須提交更多詳細設計圖則、橫切面圖則和報告。

- 提名人有責任確保提名表格於截止日期及時間前送抵大會秘書處。
- 遲交提名表格將不獲考慮。
- 所有提供之圖像檔案套色模式須為 **CMYK**, 如否, 學會保留權利不印刷該圖像。

4.5 一個電子展板格式
(電子檔 [以.jpg 及.pdf 存檔], 不需要印製展板)
(類別(A) 至 (H))

- 規格
 - i) 一個國際標準 **A0** 紙張尺寸: **841 毫米寬 x1189 毫米高** (尚直向)。
 - ii) 所有文字須設有中英文版本。

- iii) 圖像大小不少於 **300 dpi**
- iv) 套色模式: **CMYK**
- v) 公司名稱、標誌或其它識別的數據均不能顯示於展板中。

■ 內容

- i) 展板不可含有廣告或商業內容。
- ii) 建議展板涵蓋以下數據：
 - 工程項目的文字說明
 - 地點圖則
 - 工程項目的平面圖及橫切面圖
 - 工程項目的照片(包括 4 張展示不同角度的建築物圖片)
- iii) 參賽者可自行決定相片及圖則的大小多寡, 但必須足以讓評判團評審建築物的設計優點。

5

條款及條件

5.1 審核作品參賽資格

如提名作品未符合本文所載的規則及規定，設計大獎籌備委員會可剔除有關作品不予評審。籌備委員會之剔除決定乃最終定論，設計大獎展覽及刊物將不會涵蓋有關作品。

評判團將評審所有提名作品，符合設計大獎既定標準的作品將作最後遴選，以便評判團最後選出得獎者。大會將邀請所有在評審程序入圍的作品參與展覽及出版。

5.2 作品擁有權

所有展出材料包括展板、電子檔案及相片可被視為香港建築師學會之財產，學會刊登任何因此提交的物品概不受限制，亦毋須承擔任何損失。學會保留權利複製、印刷、發表、校訂透過文件或電子制式或任何同類形式呈交的物料作任何用途。

籌委會有權在設計大獎展覽及刊物中剔除個別入圍作品。

5.3 發還作品

所有繳交材料不會獲退還。學會一概不會回應發還作品之要求。因此，建議參加者自行保留一份繳交材料。

5.4 免責條款

提名人及被提名者均須保證所提交的資料真實無誤，並同意遵從本「提名簡介」所載的條款及條件。請確保所有與該提名項目相關之夥伴及客戶已獲通知並同意該提名。香港建築師學會獲授權在未經核實的情況下發表有關資料。香港建築師學會，其會員或職員亦無須向提名人及被提名者賠償因發表有關資料招致的所有損失或損害。

6

評 判 團

五人國際評判由香港建築師學會委任：

- i) Alexander TZONIS 教授
(荷蘭代爾夫特理工大學)
- ii) Katherine Maree OTTEN 建築師
(南非建築師)
- iii) Peter RICH 建築師
(南非建築師)
- iv) Ana TOSTOES 教授
(葡萄牙建築師)
- v) Myrto VITART 建築師
(法國建築師)

7

提 名 表 格

- 表格 0：核對清單
- 表格 1：提名表格
- 表格 2：資料表
- 信用卡付款授權書 (如適用)

提名表格及其他詳情

可於 <http://www.hkia.net> 或者 <http://www.cadsa.com.hk> 下載

8

查 詢 及 聯 絡

2019 年兩岸四地建築設計大獎大會秘書處
全旅達國際旅遊有限公司
林寶珊女士 / 林盈寶女士 / 黃雪清女士
電話：852-3151 8900
電郵：cadsa2019@connexustravel.com